

**О заключении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики об обязательствах по ценам в отношении поставок цемента из Кыргызской Республики**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 8 июля 2002 года N 737

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики об обязательствах по ценам в отношении поставок цемента из Кыргызской Республики.

2. Заключить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики об обязательствах по ценам в отношении поставок цемента из Кыргызской Республики.

3. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания и подлежит опубликованию.

*Премьер - Министр*

*Республики Казахстан*

Проект

С о г л а ш е н и е

между Правительством Республики Казахстан и Правительством

Кыргызской Республики об обязательствах по ценам в отношении поставок цемента из Кыргызской Республики

Правительство Республики Казахстан и Правительство Кыргызской Республики, далее именуемые Сторонами,

в целях обеспечения добросовестной конкуренции на рынке цемента Республики Казахстан, согласились о нижеследующем:

С т а т ь я 1 .

Основные понятия

Для целей толкования положений настоящего Соглашения нижеследующие термины означают:

1. "сертификат регистрации контракта" - документ, выдаваемый компетентным государственным органом Кыргызской Стороны, на основании которого будет разрешен экспорт цемента из Кыргызской Республики в Республику Казахстан согласно приложению 1 настоящего Соглашения;

2. "импортная лицензия" - документ, на основании которого осуществляется импорт цемента из Кыргызской Республики в Республику Казахстан;

3. "цемент" - продукция, определенная в приложении 2 настоящего Соглашения,

упоминаемая также в качестве "предмета торговли";

4. "транзит" - экспорт цемента из Кыргызской Республики в третьи страны через территорию Республики Казахстан в соответствии с национальным таможенным законодательством Республики Казахстан и международными договорами, участниками которых являются Стороны;

5. "применяемая цена" - цена, применяемая при экспорте цемента в Республику Казахстан, рассчитанная Казахстанской Стороной;

6. "период" - отрезок времени, равный трем месяцам;

7. "взаимозависимые стороны" - производители или покупатели (участники сделки), связанные с поставщиками или сами являющиеся поставщиками товара, предположительно являющегося предметом демпинга. Взаимозависимыми признаются физические лица и (или) юридические лица, отношения между которыми могут оказывать непосредственное влияние на условия или экономические результаты их деятельности или деятельности представляемых ими лиц, а именно:

одно лицо участвует в имуществе другого лица и доля такого участия составляет более 33 (тридцати трех) процентов;

лица состоят в соответствии с законодательством Сторон о браке и семье в брачных отношениях, отношениях родства или свойства, усыновителя и усыновленного, а также попечителя и опекаемого;

8. "покупатель в Республике Казахстан" - юридическое или физическое лицо, не являющееся взаимозависимыми сторонами кыргызского производителя или экспортера, а также другие клиенты;

9. "нарушение" - невыполнение условий настоящего Соглашения по причине действия или бездействия, за исключением случаев, когда невыполнение условий не вызывает существенного нарушения целей настоящего Соглашения, которые являются незначительными и непреднамеренными.

## С т а т ь я 2 .

### Обязательства по ценам

Обязательство по ценам предусматривают:

- 1) получение сертификата регистрации контракта при экспорте цемента из Кыргызской Республики в Республику Казахстан;
- 2) получение импортной лицензии при импорте цемента из Кыргызской Республики в Республику Казахстан.

## С т а т ь я 3 .

### Действие обязательств по ценам

1. Казахстанская Сторона вправе прекратить антидемпинговое разбирательство в случае добросовестного выполнения Кыргызской Стороной принятых на себя обязательств по ценам.

2. Обязательство по ценам остается в силе в течение времени и в размере,

необходимых для противодействия причиняющему материальный ущерб демпингу.

3. Обязательство по ценам может быть аннулировано, если будет принято решение об отсутствии демпинга или материального ущерба или его угрозы, за исключением случаев, когда отсутствие демпинга или материального ущерба является следствием принятого обязательства по ценам.

#### С т а т ь я 4 .

##### Определение применяемой цены товара

1. Применяемая цена товара определяется Казахстанской Стороной на основе цены, устанавливаемой в процессе обычных торговых операций на подобный товар, предназначенный для потребления в экспортирующей и (или) производящей стране.

2. Продажа между взаимозависимыми сторонами не рассматривается как произведенная в рамках обычных торговых операций и не принимается во внимание при определении применяемой цены, за исключением случаев, когда представлены доказательства, что факт зависимости не повлиял на стоимость товара.

3. В случаях, если товары поставляются в Республику Казахстан не из Кыргызской Республики, а из другой страны, Казахстанская Сторона устанавливает применяемую цену на основе цены, оплаченной или подлежащей оплате в этой экспортирующей стране (далее - страна экспорта).

Применяемая цена устанавливается по цене в стране происхождения в следующих случаях :

- 1) товары лишь перевозятся через страну экспорта;
- 2) подобные товары не производятся в стране экспорта;
- 3) отсутствуют сравнимые цены на них в стране экспорта.

4. В случае невозможности определения применяемой цены товара, основываясь на ценах внутреннего рынка экспортирующей и (или) производящей страны, по причине отсутствия на нем продаж подобного товара или когда такие продажи не позволяют провести надлежащего сравнения в силу особой рыночной ситуации или небольшого объема продаж на внутреннем рынке экспортирующей и (или) производящей страны, Казахстанская Сторона использует в качестве применяемой цены товара:

1) цену на подобный товар, экспортируемый в третью страну, при условии, что продажа данного товара осуществляется в достаточных количествах, а также условия поставки (DAF - граница Республики Казахстан);

2) цену, включающую издержки производства с добавлением административных, торговых и общих издержек (издержки), а также условия поставки (DAF - граница Республики Казахстан).

#### С т а т ь я 5 .

##### Расчет применяемой цены

1. Кыргызская Сторона обязуется обеспечить экспорт цемента в Республику Казахстан по применяемой цене.

2. Применяемая цена определяется в соответствии с пунктом 1 статьи 4 настоящего Соглашения с учетом поставки (DAF - граница Республики Казахстан).

В случаях, когда применяемая цена отсутствует, либо когда применяемая цена ненадежна по причине наличия связи или договоренности о компенсации между экспортером и импортером или третьей стороной, применяемая цена рассчитывается на основе цены, по которой поставляемый товар впервые перепродается независимо от поставщика или продавца покупателю.

3. Казахстанская сторона устанавливает для первоначального периода применяемую цену на момент подписания настоящего Соглашения, равную 21,06 (двадцать один доллар США и шесть центов) долларам США за тонну с учетом транспортных расходов до границы Республики Казахстан. Налогообложение производится в соответствии с национальным законодательством сторон и международными договорами, участниками которых они являются.

Для каждого последующего периода применяемая цена будет дополнительно корректироваться Казахстанской Стороной.

График корректировки применяемой цены приведен в приложении 3 настоящего Соглашения.

Результат корректировки должен быть направлен Кыргызской Стороне за 30 дней до окончания очередного периода.

График проведения консультаций приведен в приложении 4 настоящего Соглашения.

4. Если Кыргызская Сторона не одобрила применяемую цену и отказывается в проведении консультаций, то Казахстанская Сторона вправе наложить временные антидемпинговые меры, направив соответствующее уведомление Кыргызской Стороне.

<\*>

**Сноска. В статью 5 внесены изменения - постановлением Правительства РК от 2 июня 2003 г. N 511 .**

## С т а т ь я 6 .

### Порядок экспорта и импорта цемента

1. Экспорт цемента из Кыргызской Республики будет осуществляться юридическими и физическими лицами при предъявлении сертификата регистрации контракта и сертификата происхождения товара.

В сертификате регистрации контракта должны содержаться: код цемента по ТН ВЭД, на которую выдан сертификат регистрации контракта, объем в тоннах, спецификацию, цену и продажную стоимость на условиях поставки (DAF - граница Республики Казахстан). В сертификат регистрации контракта может быть включена дополнительная информация.

2. Импорт цемента на территорию Республики Казахстан будет осуществляться юридическими и физическими лицами при предъявлении импортной лицензии

выдаваемого в соответствии с национальным законодательством Республики Казахстан и сертификата происхождения товара, выдаваемого в соответствии с национальным законодательством Кыргызской Республики.

3. Транзит цемента через территорию Республики Казахстан осуществляется в соответствии с национальным законодательством Республики Казахстан и международными договорами, участниками которых являются Стороны.

## С т а т ь я 7 .

### Обязательства Сторон

1. Кыргызская Сторона обеспечивает соблюдение следующих условий:

1.1. применение экспортной цены цемента из Кыргызской Республики в Республику Казахстан в течение любого периода действия обязательств по ценам, не ниже применяемой цены, действующей на дату осуществления продажи;

1.2. осуществляет полную сверку информации, касающейся выполнения настоящего Соглашения ежеквартально. Подобные сверки будут происходить в соответствии с графиком проведения консультаций;

1.3. обеспечивает осуществление всех установленных процедур с целью эффективного выполнения настоящего Соглашения государственными органами и иными организациями Кыргызской Республики;

1.4. налагает строгие санкции и осуществляет контроль за экспортом цемента согласно настоящему Соглашению в случае, если любая кыргызская компания не выполняет в полном объеме требования, установленные настоящим Соглашением;

1.5. подтверждает согласие кыргызских экспортеров цемента при условии получения сертификата регистрации контракта на экспорт цемента, независимо от пункта назначения, не принимать участие в следующей деятельности:

1) поставлять цемент по настоящему Соглашению в Республику Казахстан через третьи страны без сертификата регистрации контракта;

2) осуществлять обмен цемента, определенный настоящим Соглашением, на цемент, не определенный настоящим Соглашением, для ввоза последнего в Республику К а з а х с т а н .

Обмен включает, но не ограничивается:

"обмен правом собственности" - обмен правом собственности на цемент без физической передачи. Этот процесс может включать в себя обмен правом собственности на цемент в разных странах, чтобы стороны получили право собственности на продукцию, находящуюся в разных странах или обмен правом собственности на цемент, производимый в разных странах, чтобы стороны получили право собственности на продукцию различного происхождения;

"обмен флагами" - включает в себя обмен страной происхождения цемента без изменения права собственности;

"замещение" - включает продажу или поставку цемента из Кыргызской Республики

в страну - посредник (страны), что приводит к продаже или поставке данного цемента в Республику Казахстан и кыргызского экспортера, который знал о дальнейшей экспортной продаже;

1.6. незамедлительно проводить расследование в случае получения заявления о нарушении, включая заявление от Казахстанской Стороны в течение 15 (пятнадцати) дней и уведомлять Казахстанскую Сторону о результатах расследования в течение 10 (десяти) дней после его завершения;

1.7. если Кыргызская Сторона выносит решение о том, что кыргызская компания участвовала в сделке, нарушающей условия настоящего Соглашения, Стороны незамедлительно проводят консультации.

2. Казахстанская Сторона обеспечивает соблюдение следующих условий:

2.1. пересматривает и определяет цены на каждый период календарного года;

2.2. в случае ввоза цемента из Кыргызской Республики в Республику Казахстан ниже применяемых цен или при отсутствии сертификата регистрации контракта Казахстанская Сторона уведомляет Кыргызскую Сторону о подобном ввозе и предоставляет Кыргызской Стороне всю имеющуюся информацию касательно ввоза. Кыргызская Сторона обязана предоставить ответ в течение 20 (двадцати) дней.

3. В условиях обмена на рынке цемента, при котором нарушены применяемые цены, определенные настоящим Соглашением, могут быть приняты следующие факты:

3.1. любая устная или письменная договоренность;

3.2. взаимозависимость сторон;

3.3. бартерные операции.

В случае, если Стороны не смогут достичь взаимоприемлемого решения в течение 15 (пятнадцати) дней, Казахстанская Сторона вправе предпринять соответствующие меры в соответствии с антидемпинговым законодательством Республики Казахстан.

Перед принятием подобных мер Казахстанская Сторона уведомляет Кыргызскую Сторону о причине своего намерения. Кыргызская Сторона может дать разъяснения в течение 15 (пятнадцати) дней.

## С т а т ь я 8 .

### Мониторинг и уведомление

1. Кыргызская Сторона предоставляет ежеквартально Казахстанской Стороне следующую информацию для осуществления мониторинга:

1) информацию по экспорту в Республику Казахстан в разрезе формата, определенного в приложении 4 к настоящему Соглашению;

2) список основных потребителей в Республике Казахстан;

3) копии сертификатов регистрации контрактов.

2. Кыргызская Сторона обязана информировать Казахстанскую Сторону о любых нарушениях настоящего Соглашения, о которых ему стало известно, и о мерах, предпринятых в отношении данных нарушений.

3. Стороны признают необходимость проведения мониторинга, ежеквартальных консультаций, предоставления дополнительных сведений в соответствии с национальными законодательствами Сторон. Казахстанская Сторона ежеквартально информирует Кыргызскую Сторону об импорте цемента из Кыргызской Республики.

#### С т а т ь я 9 .

##### Конфиденциальность

1. Конфиденциальная информация, связанная с действием настоящего Соглашения, не может разглашаться, использоваться должностными лицами Сторон в личных целях, передаваться третьим лицам, а также иным государственным органам, за исключением случаев, предусмотренных национальными законодательствами Сторон.

2. Стороны обмениваются информацией касательно коммерческой деятельности экспортеров (импортеров) цемента в соответствии с национальным антидемпинговым законодательством Республики Казахстан.

3. Каждая из Сторон может затребовать проведение консультации по вопросам, возникшим в период действия данного Соглашения.

#### С т а т ь я 10 .

##### Проведение консультаций

1. В случаях, если Казахстанская Сторона приняла решение, что применяемая цена не дает возможности казахстанским производителям добросовестно конкурировать на рынке Республики Казахстан, то Стороны незамедлительно проводят консультации для пересмотра ситуации, сложившейся на рынке, и соответствия применяемой цены.

2. Стороны проводят консультации относительно выполнения (включая расчет цены применения) и исполнения настоящего Соглашения на каждый период.

3. Дополнительные консультации по любому аспекту настоящего Соглашения проводятся в кратчайшие сроки после получения запроса от Сторон.

#### С т а т ь я 11 .

##### Контроль за исполнением обязательств по ценам

1. Казахстанская Сторона проверяет любую информацию, о которой ей стало известно, касающуюся невыполнения или нарушения настоящего Соглашения, извещая Кыргызскую Сторону о необходимости проведения расследования о нарушении и сборе соответствующей информации.

2. В случаях, если Казахстанская Сторона приняла решение, что настоящее Соглашение нарушается или было нарушено, Казахстанская Сторона предпримет действия в соответствии с антидемпинговым законодательством Республики Казахстан.

3. Казахстанская Сторона вправе требовать от Кыргызской Стороны предоставления сведений о выполнении принятых обязательств по ценам, а также проводить проверку их достоверности.

Урегулирование споров

1. В случае возникновения споров и разногласий при толковании или применении положений настоящего Соглашения Стороны будут разрешать их путем консультаций и переговоров .

2. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Вступление в силу

1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания и будет действовать в течение одного года .

2. Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении тридцати дней с даты получения письменного уведомления одной из Сторон о намерении прекратить действие данного Соглашения .

Совершено в городе \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ года в двух подлинных экземплярах каждый на казахском, кыргызском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу .

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке. <\*>

Сноска. Внесены изменения - постановлением Правительства РК от 2 июня 2003 г. N 511 .

Правительство  
Республики Казахстан

Правительство  
Кыргызской Республики

П р и л о ж е н и е 1

к Соглашению между Правительством  
Республики Казахстан и Правительством  
Кыргызской Республики об обязательствах  
по ценам в отношении поставок цемента

из Кыргызской Республики

Сертификат регистрации контракта N

- 
- 1. Организация-заявитель ! Экспорт/импорт
  - и ее адрес !-----
  - ! 3. От \_\_\_ " \_\_\_ " \_\_\_\_\_
  - ! контракт N
  - ! Срок действия с " \_\_\_ " \_\_\_\_\_
  - ! по " \_\_\_ " \_\_\_\_\_

-----!  
2. Покупатель/продавец !-----  
и его адрес ! 4. Банк заявителя и его адрес  
! номер счета

-----!  
5. Страна покупателя/продавца !

-----  
6. Характер сделки ! 8. Банк покупателя/продавца и его  
! адрес, номер счета

-----!  
7. Базис поставки !-----  
! 9. Условие платежа

-----  
10. Код товара!11. Единица!12. Коли- !13. Валюта! 14. Цена за!15.Стоимость  
по ТН ВЭД ! измерения ! чество ! платежа ! единицу !  
наименова-!  
ние и !  
характер !  
товара !

-----  
-----  
16. Особые отметки !17. Руководитель МВТП  
! Кыргызской Республики  
! Должность Ф.И.О.  
! Подпись и печать Дата

Приложение 2  
к Соглашению между Правительством  
Республики Казахстан и Правительством  
Кыргызской Республики об обязательствах  
по ценам в отношении поставок цемента  
из Кыргызской Республики

Коды цемента по ТН ВЭД,  
по которым приняты обязательства по ценам

Код ТЕ ВЭД !	Описание
2523 10 000	Клинкеры цементные
2523 21 000	Цемент белый, искусственно окрашенный или неокрашенный

2523 29 000	Прочий портландцемент
2523 30 000	Цемент глиноземистый
2523 90	Цементы гидравлические прочие

П р и л о ж е н и е 3  
к Соглашению между Правительством  
Республики Казахстан и Правительством  
Кыргызской Республики об обязательствах  
по ценам в отношении поставок цемента  
из Кыргызской Республики <\*>

Сноска. Приложение 3 - в редакции постановления Правительства РК от 2 июня 2003 г. N 511 .

Количество планируемых корректировок	Дата переговоров	Дата вступления в силу применяемой цены
1	в соответствии с пунктом 1 статьи 13 Соглашения	
2	1 августа 2003 года	1 сентября 2003 года
3	1 ноября 2003 года	1 декабря 2003 года
4	1 февраля 2004 года	

П р и л о ж е н и е 4  
к Соглашению между Правительством  
Республики Казахстан и Правительством  
Кыргызской Республики об обязательствах  
по ценам в отношении поставок цемента  
из Кыргызской Республики  
График проведения консультаций

Количество планируемых встреч	Планируемое проведение Казахстанской Стороной	Планируемое проведение Кыргызской Стороной
1	первый период	
2	второй период	
3	третий период	
4	четвертый период	

Внеплановые в течение срока действия в течение срока действия  
встречи настоящего Соглашения настоящего Соглашения

---

П р и л о ж е н и е 5  
к Соглашению между Правительством  
Республики Казахстан и Правительством  
Кыргызской Республики об обязательствах  
по ценам в отношении поставок цемента  
из Кыргызской Республики  
Форма предоставления информации  
для проведения мониторинга

---

№ и наименование! Наименование! Код товара! Объем! Стоимость! № и дата  
дата! отправителя! получателя! по ТН ВЭД, (в (тыс.долл.! сертификата  
ГТД! ! !наименова-! тоннах)! США) ! регистрации  
! ! !ние товара! ! ! контракта

-----  
1 ! 2 ! 3 ! 4 ! 5 ! 6 ! 7  
-----  
-----